

brother

TZe **HGe**
TAPE **TAPE**

P-touch

E110 Guida dell'utente

Italiano

E110 Guida dell'utente

Italiano

Grazie di aver acquistato un'etichettatrice Brother P-touch.

Usare la nuova etichettatrice Brother P-touch per creare un'ampia gamma di etichette autoadesive personalizzate.

Questa etichettatrice P-touch utilizza nastri Brother TZe o HGe. Le cassette nastro TZe e HGe sono disponibili in molti colori e formati. Per un elenco completo dei nastri completi con l'etichettatrice P-touch, visitare il sito www.brother.com.

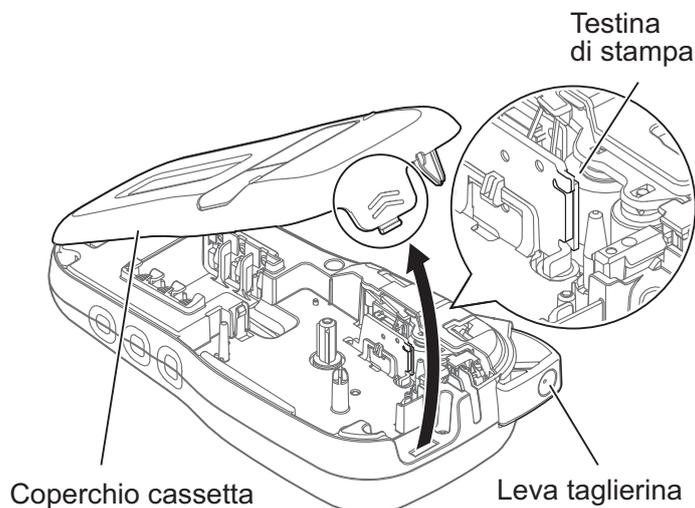
Prima di usare l'etichettatrice P-touch, leggere la presente guida e la Guida di sicurezza prodotto inclusa. Dopo aver letto la guida, conservarla al sicuro.

Ver. 01

1 COME INIZIARE

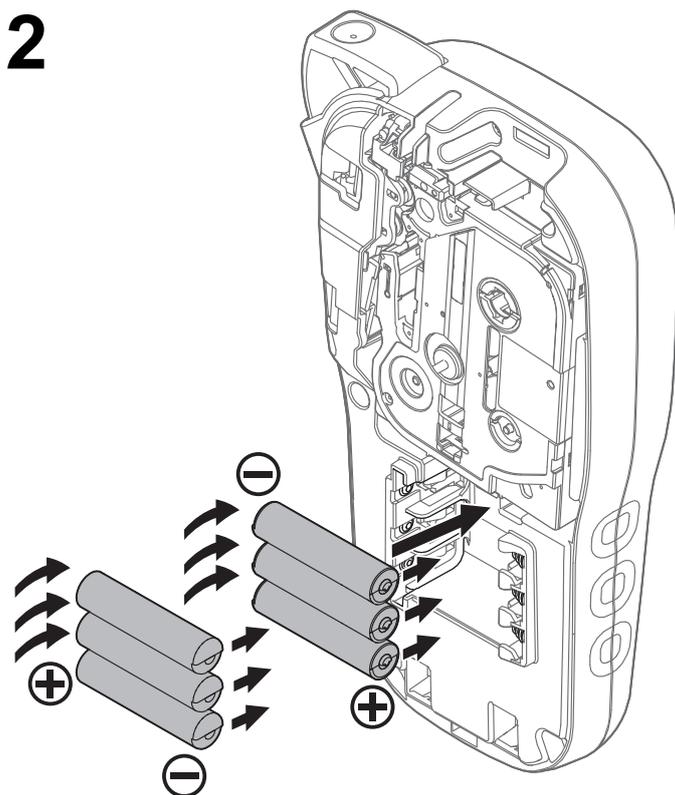
Installazione dell'alimentazione e della cassetta nastro

1



Con il display LCD rivolto verso il basso, aprire il coperchio della cassetta premendo la linguetta scanalata e spingendo il coperchio nella direzione della freccia, come illustrato.

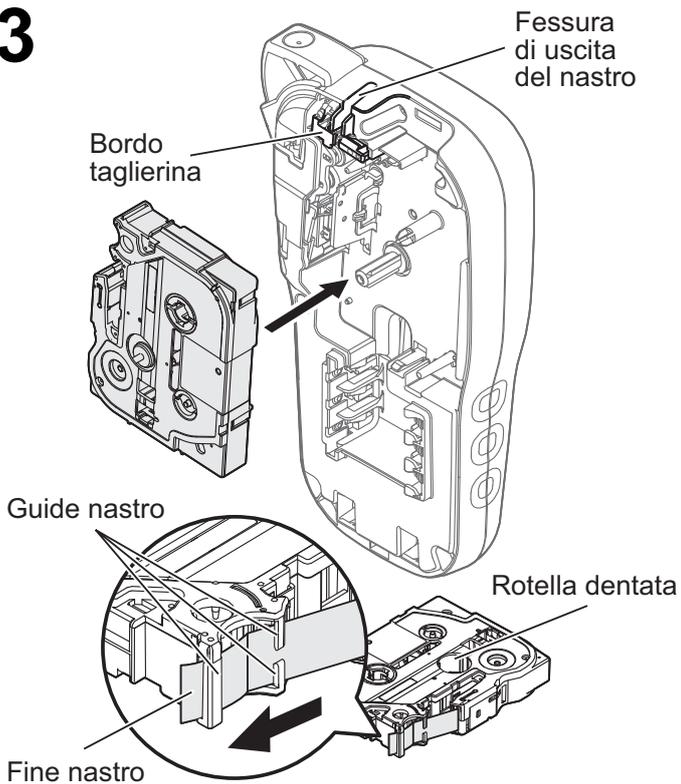
2



Quando si sostituiscono le batterie o le cassette nastro, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.

Questa etichettatrice P-touch richiede sei batterie alcaline AAA oppure sei batterie Ni-MH completamente cariche, non in dotazione.

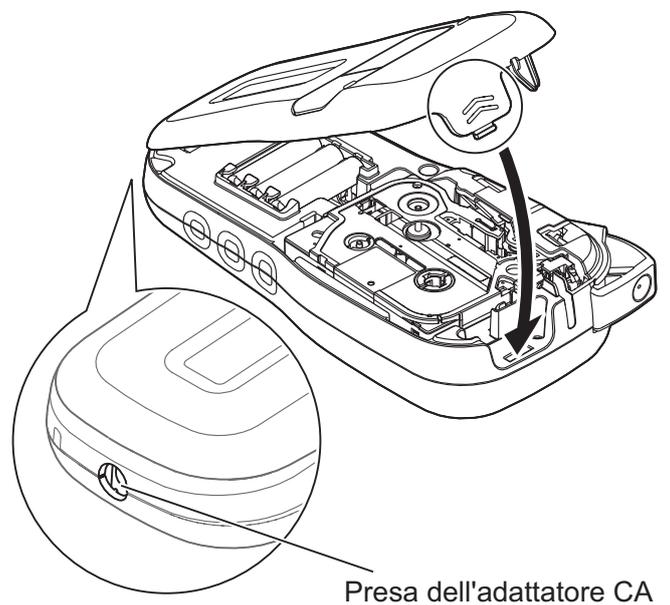
3



Inserire la cassetta nastro seguendo il disegno presente all'interno. Premere delicatamente la cassetta nell'etichettatrice P-touch fino a quando non si blocca in posizione.

- Assicurarsi che la cassetta nastro sia contrassegnata con **TZe** o con **HGe**.
- Con questa macchina, usare solo nastri Brother TZe o HGe.

4



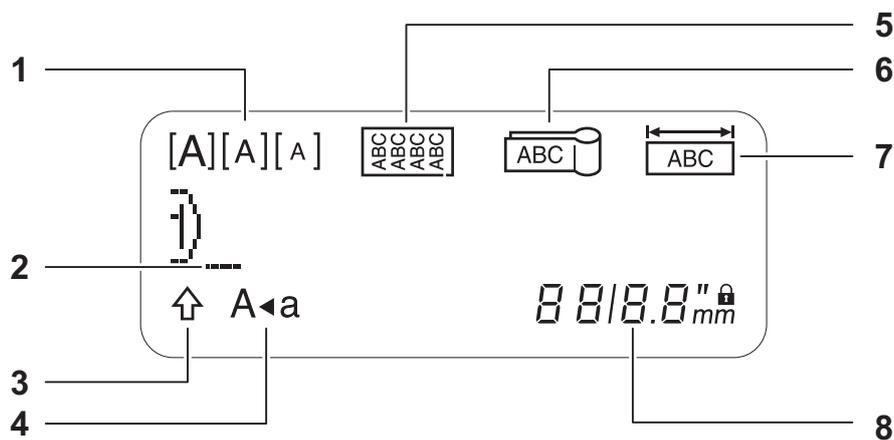
Chiudere la cassetta nastro e premerla delicatamente fino a quando non si blocca in posizione.

● NOTA

Se si preferisce usare l'adattatore CA (AD-24ES) al posto delle batterie:

1. Inserire il cavo dell'alimentatore nell'apposita presa sul fianco dell'etichettatrice P-touch.
2. Inserire l'alimentatore in una presa elettrica CA collegata a terra.

Display LCD



1. Dimensioni
2. Cursore
3. Maiusc
4. Bloc Maiusc

5. Avvolgimento cavo
6. Indicatore cavo
7. Piastra anteriore

8. Lunghezza etichetta
Se è stata selezionata una lunghezza di etichetta specifica, viene visualizzata anche l'icona .

NOTA

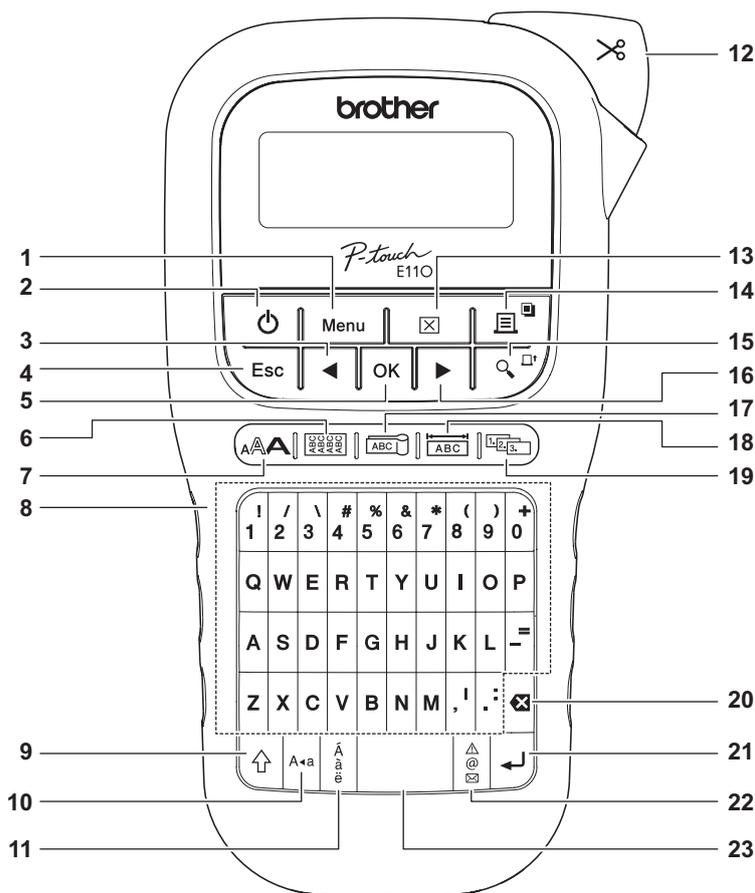
- Sul display LCD è visualizzata una riga di 15 caratteri. Tuttavia, è possibile immettere testo lungo fino a 80 caratteri.

- La lunghezza dell'etichetta visualizzata sul display LCD potrebbe differire leggermente dalla lunghezza effettiva dell'etichetta stampata.

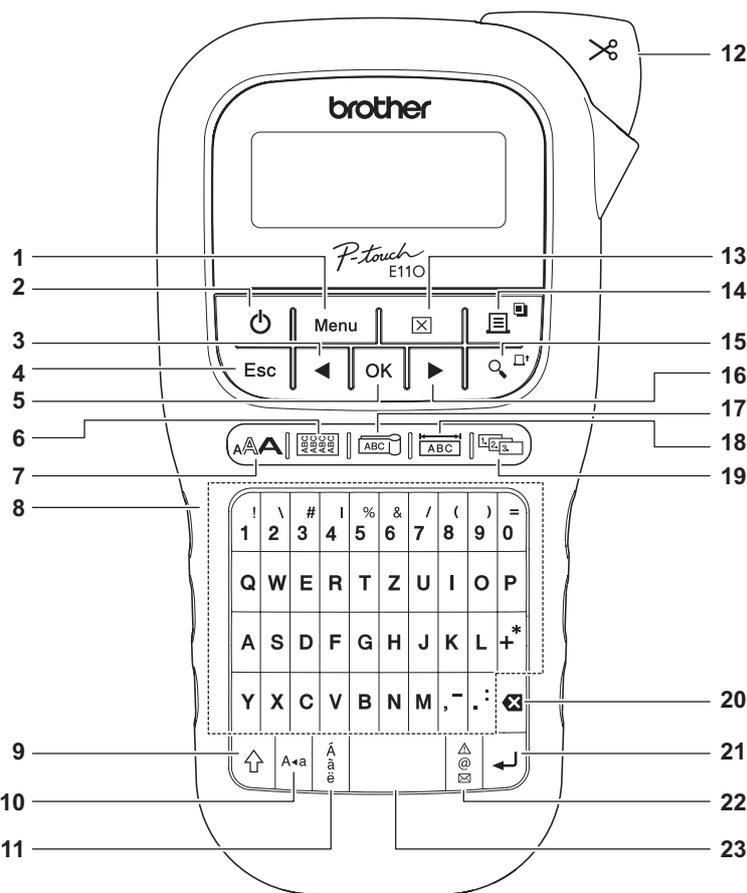
Tastiera

Per l'Italia

Per la Svizzera



La lingua predefinita è "Inglese".



La lingua predefinita è "Tedesco".

- | | | |
|--|--|---------------------------|
| 1. Tasto Menu | 9. Tasto Maiusc | 17. Tasto Indicatore cavo |
| 2. Tasto di accensione/
spegnimento | 10. Tasto Bloc Maiusc | 18. Tasto Piastra ant. |
| 3. Tasto cursore: Sinistra (utilizzare
insieme al tasto Maiusc per
andare all'inizio del testo). | 11. Tasto Accento | 19. Tasto Serializza |
| 4. Tasto Esc | 12. Leva taglierina | 20. Tasto Backspace |
| 5. Tasto OK | 13. Tasto Cancella | 21. Tasto Invio |
| 6. Tasto Avvolg. cavo | 14. Tasto Stampa | 22. Tasto Simboli |
| 7. Tasto per il testo | 15. Tasto Anteprima | 23. Tasto Spazio |
| 8. Tasti dei caratteri | 16. Tasto cursore: Destra (utilizzare
insieme al tasto Maiusc per
andare alla fine del testo). | |

NOTA

- Quando si selezionano le impostazioni o le lunghezze, premere il tasto Spazio per ripristinare il valore predefinito.

Premendo il tasto Anteprima viene visualizzata un'anteprima dell'etichetta, la quale potrebbe variare rispetto all'etichetta stampata vera e propria.

Impostazioni iniziali

1 Accendere l'etichettatrice P-touch.

Alimentarla con sei batterie AAA o con l'adattatore CA opzionale (AD-24ES), quindi premere  per attivare l'alimentazione.

2 Impostare la lingua.

 →  /  [Language/Sprache ] (Lingua)  →  / 
[English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Melayu/Nederlands/Norsk/
Polski/Português/Portug. (BR)/Română/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/
Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch] 

3 Impostare l'unità di misura.

L'impostazione predefinita è [mm].

 →  /  [Unità]  →  /  [pollici/mm] 

NOTA

- Se resta inattiva per cinque minuti, l'etichettatrice P-touch si spegne automaticamente.
- Per annullare tutte le operazioni, premere .
- Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere il tasto Spazio.

Contrasto

Usare questa funzione per impostare la luminosità del display LCD. Ci sono cinque livelli, da [-2] (il più scuro) a [+2] (il più chiaro). L'impostazione predefinita è [0].

 →  /  [Contrast LCD]  →  /  [-2 / -1 / 0 / +1 / +2] 

NOTA

- Per ripristinare l'impostazione predefinita, premere il tasto Spazio.

Materiali di consumo e accessori

Cassette: Per ottenere informazioni aggiornate sui materiali di consumo, visitare il sito web di supporto Brother all'indirizzo support.brother.com

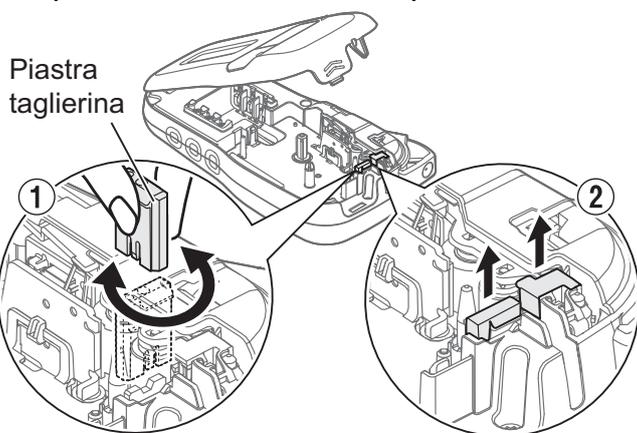
Adattatore CA: AD-24ES

Unità taglierina: TC-4 (ricambio)

Se la lama della taglierina dovesse perdere l'affilatura a causa del ripetuto utilizzo e non fosse più possibile effettuare tagli netti, ribaltare la piastra taglierina, come mostrato nell'illustrazione ①. In caso di problemi, utilizzare una nuova unità taglierina (n. stock TC-4) richiedendola a un rivenditore autorizzato Brother.

► Sostituzione dell'unità taglierina

1. Rimuovere le due sezioni dell'unità taglierina (verde) nella direzione delle frecce indicate nell'illustrazione ②.
2. Installare una nuova unità taglierina. Spingerla delicatamente verso l'interno fino a quando non si blocca in posizione.



⚠ AVVERTENZA

Non toccare la lama della taglierina con le dita.

Specifiche

Dimensioni: Circa 109 (L) x 202 (P) x 55 (A) mm
(L x P x A)

Peso: Circa 400 g
(senza batterie e cassetta nastro)

Alimentazione: Sei batterie alcaline AAA (LR03),
Sei batterie AAA Ni-MH (HR03)^{*1}
Adattatore CA opzionale (AD-24ES)

Cassetta nastro: Larghezze nastro Brother P-touch TZe:
3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm
Larghezze nastro Brother HGe:
6 mm, 9 mm, 12 mm

*1 Per informazioni aggiornate sulle batterie consigliate, visitare il sito support.brother.com.

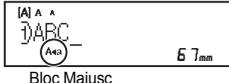
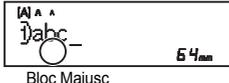
Inserimento di testo

Per ciascuna etichetta di testo è possibile immettere un massimo di 80 caratteri e spazi.

Per annullare tutte le operazioni, premere .

► Alternanza tra lettere maiuscole/minuscole



<p>Maiuscole</p> <p>( ATTIVATO)</p>  <p>Bloc Majusc 5 7mm</p>	<p>Minuscole</p> <p>( DISATTIVATO)</p>  <p>Bloc Majusc 5 4mm</p>
--	--

► Creazione di nastri a due righe

Spostare il cursore sulla posizione in cui si desidera che abbia inizio la riga successiva e premere . Per la stampa su due righe, utilizzare un nastro da 9 mm o 12 mm.

<p>Riga 1</p>  <p>5 7mm</p>	<p>L'immagine</p> 
<p>Riga 2</p>  <p>5 12mm</p>	

● NOTA

- Quando si preme il tasto Invio  viene visualizzato il simbolo di Invio (.

► Inserimento di tabulazioni

Menu →  /  [Tab] OK

Il simbolo di tabulazione  appare quando si inserisce una tabulazione nel testo.

► Modifica della lunghezza delle tabulazioni

Menu →  /  [Lung. tab.] OK →

 /  [Automatico / 0-100mm] OK

- Per ripristinare la lunghezza predefinita, premere il tasto Spazio.
- Nota: la lunghezza predefinita varia in base alle dimensioni del nastro.

► Tasti Cursore

Per passare alla fine del testo:

 + 

Per passare all'inizio del testo:

 + 

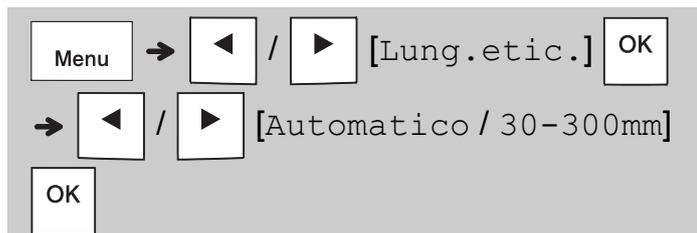
► Immissione di caratteri accentati

A - Z →  →  /  /  → OK

- Consultare la tabella **Caratteri accentati** inclusa in questa guida.
- L'ordine dei caratteri accentati varia in base alla lingua selezionata.

Inserimento di testo (continua)

► Modifica della lunghezza delle etichette



● NOTA

- Il simbolo di lucchetto  appare quando si imposta una lunghezza di nastro specifica.
- Per ripristinare la lunghezza predefinita (Automatico, in base alla lunghezza del testo), premere il tasto Spazio.

► Cancellazione di testo e impostazioni

Per eliminare lettere e spazi singoli, premere .

Per eliminare tutto il testo:



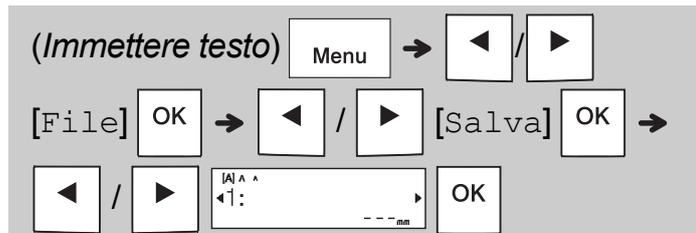
Per eliminare tutto il testo e tutte le impostazioni:



Salvataggio dei file di nastri

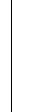
È possibile salvare e riutilizzare il testo e le impostazioni per un massimo di nove etichette. Ciascun nastro contiene fino a 80 caratteri (spazi inclusi). Assegnare un numero (1-9) a ciascun file salvato in modo da poterlo riutilizzare e modificare o sovrascrivere i file memorizzati a seconda delle necessità.

► Salvataggio di un nuovo file

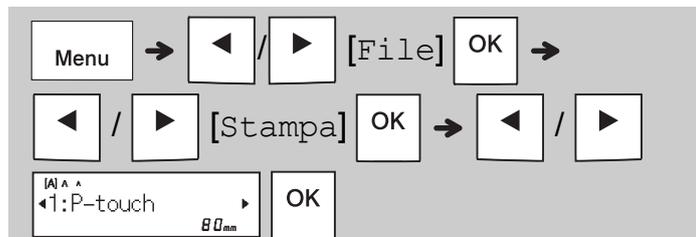


● NOTA

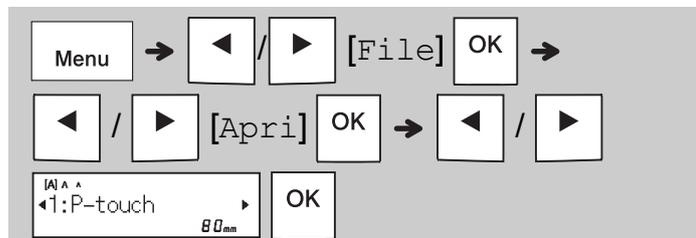
- Quando si salva un file, se si riutilizza un numero già assegnato a un altro file, sul display LCD viene visualizzata l'indicazione, [Sovrascrivere?]. Per sovrascrivere il file salvato in precedenza, premere .

Per annullare senza salvare, premere .

► Stampa di un file salvato



► Apertura di un file salvato



Tasto per il testo

- 1** Premere  per selezionare le impostazioni per l'immissione di testo.



- 2** Premere  /  per selezionare le impostazioni.

Dimensioni	Grande	
	Medio	
	Piccolo	
Stile	Normale	
	Grassetto	
	Bordato	
	Ombregg.	
	Corsivo	
	C+Grass.	
	C+Bordato	
	C+Ombregg.	
	Verticale	
	V+Grassetto	
	Largh.	Normale
× 2		
× 1/2		

Sottolineato e Incorniciato

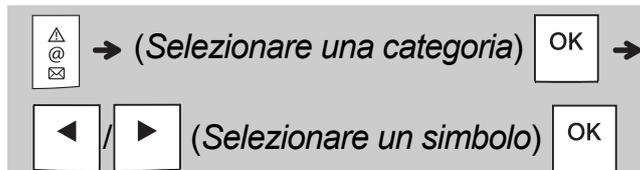
È possibile mettere in risalto il testo con sottolineature o cornici.



2	
12345	┌ 2 3 4 5
3	
	

Tasto Simboli

► Immissione di simboli



- Consultare la tabella **Simboli** inclusa in questa guida.
- Per annullare l'operazione, premere .
- Selezionare Cronologia per visualizzare fino a sette simboli usati di recente.
- È anche possibile inserire i simboli premendo i tasti di scelta rapida, come mostrato di seguito.

Punteggiat.	Tasto Spazio	Valuta	
Cronologia		Greco	
Staffe		Elettrico	
Pallini		Comun. dati	
Apice/Pedice		AV/Sicurezza	
Matematica		Sicurezza	
Frecce			

Stampa di etichette

► Anteprima



- Premendo il tasto Anteprima viene visualizzata un'anteprima dell'etichetta, la quale potrebbe variare rispetto all'etichetta stampata vera e propria.
- Se sul display LCD non può essere visualizzato contemporaneamente tutto il testo, premere  /  per visualizzare il tasto nascosto.
- Premere  /  /  per uscire dalla modalità anteprima.

► Alimentazione (avanzamento del nastro)



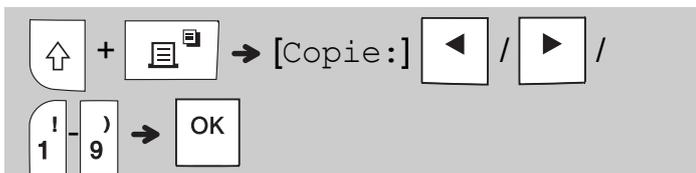
- Questa funzione fa avanzare circa 25 mm di nastro vuoto.
- Non estrarre il nastro non tagliato dalla cassetta nastro, in quanto, così facendo, essa potrebbe danneggiarsi.

► Stampa



Premere il tasto Stampa per stampare il testo visualizzato sul display LCD.

► Stampa di più copie



- È possibile stampare fino a nove copie di ciascuna etichetta.
- **NON** toccare la leva della taglierina mentre il messaggio [Attendere] è visualizzato sul display LCD.
- **Per tagliare il nastro:** Quando la stampa finisce, spingere la leva della taglierina dopo che è stato visualizzato il messaggio [Tagliare].
- Per rimuovere il supporto del nastro, piegare il nastro nel senso della lunghezza (con il testo rivolto verso l'interno), per scoprire i bordi interni che vanno verso il centro del supporto del nastro. Staccare e applicare.

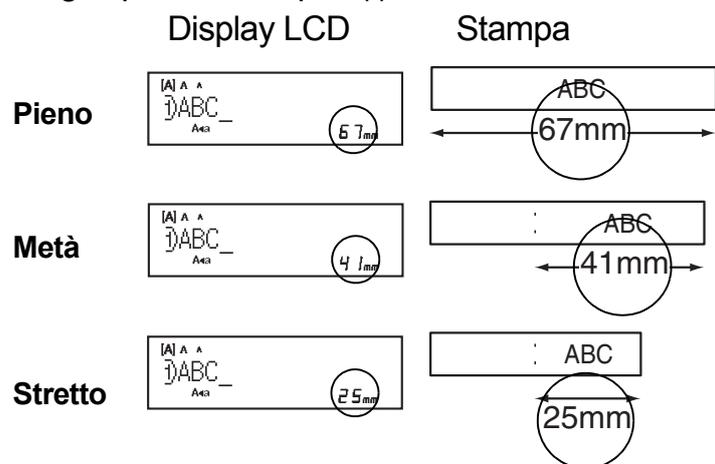
► Impostazione dei margini



[Pieno] / [Metà] / [Stretto]

Usare una di queste opzioni per personalizzare la lunghezza del margine prima e dopo il testo.

Se si seleziona [Metà] o [Stretto], i puntini stampati (:) indicano la fine dell'etichetta. Tagliare lungo i puntini stampati (:) con le forbici.



[Stp cat.] (opzione di risparmio del nastro)

Usare questa opzione per stampare più etichette diverse con margini stretti. Questa opzione consente di risparmiare nastro.

1. Immettere il testo.
2. Premere .
3. Quando l'indicazione [Alim. OK?] viene visualizzata sul display LCD, premere  per modificare il testo.
4. Cancellare il testo, immettere il testo desiderato sull'etichetta successiva e premere quindi .
5. Dopo la stampa dell'ultima etichetta, quando viene visualizzata l'indicazione [Alim. OK?], premere .

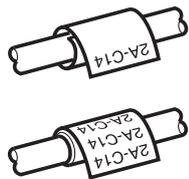
● NOTA

- Le opzioni [Pieno], [Metà] e [Stp cat.] non sono disponibili se si utilizza la funzione Avvolgimento cavo, Indicatore cavo o Piastra anteriore.
- Quando si usa [Stp cat.], far avanzare il nastro prima di usare la taglierina () , altrimenti una parte del testo potrebbe venire troncata.
- Non tirare il nastro in quanto, così facendo, la cassetta nastro potrebbe danneggiarsi.

3 CHIAVI DI APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA

Avvolgimento cavo

Utilizzare questa funzione per creare un'etichetta avvolgibile attorno a un cavo o un filo.



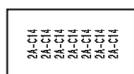
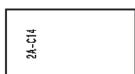
Attivare la funzione Rotazione/Ripetizione cavo per stampare il testo ripetutamente per la lunghezza dell'etichetta, in modo tale che esso sia facilmente leggibile da qualsiasi angolazione.

Per attivare la funzione Rip. txt, premere

Menu e selezionare [Cavo/Rip.].

[Rip. txt: No]

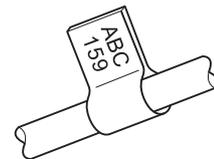
[Rip. txt: Sì]



Diametro cavo: disponibile da 3 a 90 mm
Impostazione predefinita: 6 mm

Indicatore cavo

Usare questa funzione per creare un'etichetta avvolgibile attorno a un cavo o filo con le sue estremità attaccate insieme a formare un indicatore.



È possibile selezionare la lunghezza di indicatore desiderata. Quando è selezionato [Automatico], la lunghezza dell'indicatore viene regolata automaticamente in base alla lunghezza del testo.



- Lunghezza indicatore:
da 10 a 200 mm, Automatico
Impostazione predefinita: Automatico
- Usare la funzione Indic. cavo quando il diametro dell'oggetto è superiore a 3 mm.
- Il testo non può essere ruotato quando si utilizza la funzione Indic. cavo.

NOTA

- Consigliamo di usare nastro con ID flessibile per le etichette attaccate a cavi e fili.
- Per annullare le funzioni Avvolg. cavo/Indic. cavo/Piastra ant., premere  /  o , a seconda dei casi.
- A seconda del formato che si seleziona è possibile che non venga stampato l'intero contenuto del testo. Ad esempio, se il testo è troppo lungo per rientrare nel formato, viene visualizzato il messaggio di errore [Tst lungo!].

Piastra anteriore

Usare questa funzione per creare un'etichetta utilizzabile per identificare i vari componenti o pannelli.

Usando la funzione Piastra ant. è possibile far sì che ciascun blocco di testo abbia una spaziatura uniforme su una singola etichetta.

18A 20J 34C 40B

 →  /  (Selezionare una

lunghezza di piastra anteriore)  →

(Immettere testo) → 

Lunghezza piastra anteriore:

Da 30 mm a 300 mm

Impostazione predefinita: 50 mm

Serializzazione

Usare questa funzione per creare più etichette con un numero o una lettera incrementate automaticamente su ciascuna etichetta.

Questa funzione di serializzazione può essere utilizzata anche con le funzioni Avvolg. cavo, Indic. cavo e Piastra ant. per risparmiare tempo durante l'immissione o la stampa di una serie di etichette.

18A 18B 18C 18D

Immettere testo →  /  (Selezionare un
carattere crescente)  → [Serializ.:]

 /  /  +  → 

È possibile serializzare i numeri da 01 a 50.

4 SUGGERIMENTI UTILI

Scelte rapide

Lingua	Menu → Tasto Spazio
Sottolineato/Incorniciato	Menu →
Lunghezza etichetta	Menu →
Margine	Menu →
Cavo ripetizione	Menu →
File	Menu →
Tabulazione	Menu →
Lunghezza tabulazioni	Menu →
Unità	Menu →
Contrasto LCD	Menu →

Ripristino dell'etichettatrice P-touch

L'etichettatrice P-touch può essere ripristinata qualora si desideri inizializzare le impostazioni o nel caso in cui essa non funzioni correttamente. Mediante il ripristino tutto il testo, le impostazioni e i file memorizzati vengono cancellati.

1 Spegner l'etichettatrice P-touch, tenere premuto e , quindi premere per riaccendere l'etichettatrice P-touch.

2 Rilasciare prima il pulsante di alimentazione, quindi rilasciare e .

All'accensione, l'etichettatrice P-touch esegue il ripristino della memoria interna.

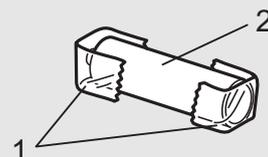
⚠ ATTENZIONE

L'USO DI UNA COMBINAZIONE DI BATTERIE DIVERSE (COME ALCALINE CON Ni-MH), POTREBBE PROVOCARE UN'ESPLOSIONE. SMALTIRE LE BATTERIE USATE ATTENENDOSI ALLE ISTRUZIONI.

● NOTA

- Rimuovere le batterie se si prevede di non usare l'etichettatrice P-touch per un periodo di tempo prolungato.
- Smaltire le batterie presso gli appositi punti di raccolta e non insieme ai rifiuti indifferenziati. Assicurarsi di osservare tutte le disposizioni nazionali e locali vigenti.
- Quando si conserva o si getta via una batteria, incartarla con del nastro di cellofan al fine di evitare che vada in cortocircuito (vedere l'illustrazione).

1. Nastro di cellofan
2. Batteria alcalina o Ni-MH



Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove. Sostituire contemporaneamente tutte e sei le batterie.

Risoluzione dei problemi

► Messaggi di errore

Messaggio	Causa/Soluzione
Batt. in esa.!	Le batterie si stanno scaricando. Se si usano batterie alcaline AAA, sostituirle con batterie nuove (non usare insieme batterie vecchie e nuove). Se si usano batterie Ni-MH, ricaricarle completamente.
Batt. scarica!	Le batterie installate sono esauste e devono essere sostituite, per assicurare un funzionamento continuo.
Invalido!	<ul style="list-style-type: none"> È stato immesso un numero non valido come lunghezza di etichetta, lunghezza di tabella, diametro cavo, lunghezza indicatore o piastra anteriore. Nella funzione Serializza si è selezionato una lettera o un numero da incrementare.
No dati!	<ul style="list-style-type: none"> Si è tentato di stampare un file di testo ma non vi è alcun dato memorizzato. Si è premuto  senza avere inserito alcun testo. Si è premuto  +  senza avere inserito alcun testo.  si è premuto il tasto senza avere inserito alcun testo. Oppure si è premuto  o  senza avere inserito alcun testo durante l'uso dei modelli.
Limite 2 righe/ Limite 1 riga	<ul style="list-style-type: none"> Si è tentato di inserire una terza riga premendo . Si è tentato di stampare o visualizzare un'anteprima di due righe di testo mentre era installato nastro da 3,5 mm o 6 mm. Installare un nastro di dimensioni maggiori.

Messaggio	Causa/Soluzione
No cassetta!	Non è installata nessuna cassetta. Installare una cassetta con il simbolo  o  .
Tagl. premuta	La leva della taglierina era stata premuta nel corso del processo di stampa.
Testo pieno!	È già stato inserito il numero massimo di caratteri (80 caratteri per il testo).
Tst lungo! Cambia lung.	È possibile che la lunghezza del nastro impostata sia stata superata. Ridurre il testo o selezionare [Automatico] come lunghezza del nastro.
Alim. OK?	Il nastro è stato fatto avanzare dopo la stampa, al momento della selezione di [Stp cat.]. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Impostazione dei margini .
Nastro err.! Usa nastro TZe	Usare una cassetta con il simbolo  o  .

Risoluzione dei problemi (continua)

► Cosa fare quando

Problema	Soluzione
Dopo avere acceso l'etichettatrice P-touch il display rimane vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che le batterie siano installate correttamente. Vedere la sezione Installazione dell'alimentazione e della cassetta nastro. • Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle. • Verificare che l'adattatore AD-24ES sia collegato correttamente.
Una volta stampata l'etichetta essa presenta un margine (spazio) eccessivo su entrambi i lati del testo.	Vedere la sezione Impostazione dei margini nella presente guida e selezionare [Metà], [Stretto] o [Stp cat.] per avere margini più piccoli per le etichette.
L'etichettatrice P-touch non stampa, oppure i caratteri stampati sono errati.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la cassetta sia inserita correttamente. • Se la cassetta è vuota, sostituirla. • Controllare che il coperchio della cassetta nastro sia chiuso correttamente.
L'impostazione si è disattivata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle. • Quando si scollega l'alimentazione per più di tre minuti, tutto il testo e i formati delle impostazioni di visualizzazione vengono cancellati.

Problema	Soluzione
Sul nastro stampato appare una riga orizzontale vuota.	È possibile che sulla testina di stampa sia presente della polvere. Rimuovere la cassetta e utilizzare un bastoncino di cotone asciutto per pulire delicatamente la testina di stampa con un movimento dall'alto verso il basso e viceversa. Vedere la sezione Installazione dell'alimentazione e della cassetta nastro , relativa alla posizione della testina di stampa.
L'etichettatrice P-touch si è "bloccata" (anche premendo i tasti sul display non succede nulla, nemmeno con l'etichettatrice P-touch accesa).	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Ripristino dell'etichettatrice P-touch .
Quando si avvia la stampa la macchina si spegne.	<ul style="list-style-type: none"> • Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituirle. • Verificare che le batterie siano inserite correttamente. • Viene utilizzato l'adattatore CA errato. Consigliamo di usare l'adattatore AD-24ES.
Il nastro non avanza correttamente oppure rimane inceppato nella macchina P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'estremità del nastro scorra al di sotto delle guide. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Installazione dell'alimentazione e della cassetta nastro. • La leva della taglierina è stata premuta durante la stampa. Durante la stampa la leva della taglierina non deve essere mai toccata.
Per cambiare l'impostazione della lingua.	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Impostazioni iniziali .